

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русского языка, речевой коммуникации
и русского как иностранного

Современная музейная экскурсия как креолизованный текст

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 2 курса 253 группы
направления 45.04.01 «Филология»
профиля «Русский язык как родной и иностранный»
Института филологии и журналистики

Голиченко Татьяны Дмитриевны

Научный руководитель
д.ф.н., профессор

подпись, дата

О. В. Мякшева

Зав. кафедрой д.ф.н., доцент

подпись, дата

А. Н. Байкулова

Саратов 2026

Введение. Речевые жанры на протяжении многих лет остаются фундаментальной категорией лингвистики, позволяющей системно описывать многообразие устных и письменных высказываний в различных сферах человеческой деятельности. Каждый речевой жанр имеет свою коммуникативную цель, образ автора и адресата, композиционную структуру и языковое воплощение. В последнее время особый интерес исследователей вызывают институциональные и вторичные речевые жанры, среди которых важное место занимает экскурсионная речь. Она востребована не только в классической музейной коммуникации, но и в цифровых форматах, таких как аудиогиды, что обусловлено развитием информационных технологий и изменением привычек потребления контента. Экскурсия как речевой жанр представляет собой сложное семиотическое образование, где вербальный компонент неразрывно связан с невербальным, что позволяет рассматривать её в рамках теории креолизованных текстов.

Актуальность выбранной темы обусловлена как недостаточно изученными текстовыми и жанровыми параметрами экскурсионных текстов, несмотря на их востребованность, так и отсутствием описания взаимосвязи вербальных и невербальных компонентов экскурсионного метода с позиции креолизованных текстов.

Новизна исследования заключается в рассмотрении экскурсионных элементов показа и рассказа в рамках единого креолизованного текста, а также в сопоставительном анализе традиционной музейной экскурсии и аудиогиды как двух форматов, различающихся по характеру взаимодействия вербальных и невербальных компонентов.

Цель данной работы – на основе изучения теоретических основ экскурсии как речевого жанра провести анализ классической музейной экскурсии и аудиогиды как двух форм реализации креолизованного текста. Для достижения поставленной цели необходимо решить ряд задач:

1. Изучение содержания понятия речевых жанров, их типологии и основных свойств.

2. Выявление языковых особенностей экскурсионных текстов.
3. Рассмотрение креолизованного текста как семиотического единства вербальных и невербальных компонентов.
4. Изучение понятия экскурсионного метода как комплекса обязательных принципов, задействованных при проведении экскурсии.
5. Проведение содержательно-языкового анализа реальных текстов музейных экскурсий и фрагментов аудиогидов, выявление в них элементов креолизации.

Материалом исследования служат тексты музейных экскурсий и музейных аудиогидов, полученные в ходе расшифровки. Многие использованные экскурсии и аудиоэкскурсии взяты из открытых источников музеев России, в первую очередь, из официальных аккаунтов в социальных сетях сети Интернет.

Практическая значимость работы заключается в том, что предложенные в ходе анализа наблюдения и выводы могут быть использованы при дальнейшем изучении экскурсионной речи как самостоятельного речевого жанра, описания взаимосвязи элементов показа и рассказа, а также при изучении влияния степени креолизации текста на экскурсионный процесс.

Объектом исследования является экскурсионная речь как разновидность речевого жанра. Предметом исследования выступают структурные, языковые и семиотические особенности классической музейной экскурсии и аудиогuida как креолизованного текста.

В качестве теоретической основы работы выступили исследования отечественных и зарубежных учёных: М. М. Бахтина, Т. В. Шмелевой, Л. Е. Бахваловой, Б. В. Емельянова, Ю. А. Сорокина и Е. Ф. Тарасова, Е. Е. Анисимовой, М. Б. Ворошиловой, И. В. Вашуниной, Н. В. Савиной, И. А. Стернина, А. В. Святославского, М. В. Лиханова, М. В. Фиськовой.

Основное содержание работы. Язык представляет собой сложную систему фонетических, лексических и грамматических средств, является орудием выражения мыслей, чувств, волеизъявлений и служит важнейшим

средством общения людей. Он используется в форме устных и письменных высказываний, отражающих специфику определенной области человеческой деятельности.

Речевой жанр представляет собой совокупность речевых произведений (текстов или высказываний), речевых актов, объединенных целевыми установками высказывания; типовые способы построения речи, связанные с определенными ситуациями и предназначенные для передачи определенного содержания; относительно устойчивый тематический, композиционный и стилистический тип высказываний (текстов). От однословной бытовой реплики до больших произведений науки или литературы, они являются единицами общения.

Речевые жанры характеризуются следующими основными свойствами:

- они объективны по отношению к индивиду и нормативны;
- историчны, вырабатываются людьми в определенную эпоху в соответствии с конкретными условиями социальной жизни;
- характеризуются особым оценочным отношением к действительности;
- выполняют функцию интеграции индивидов в социум;
- многообразны и разнородны, дифференцированы по сферам человеческой деятельности и общения;
- является опорой для творчества.

Речевой жанр представляет собой устойчивый тип высказывания, который определяется целями общения, ситуационным контекстом и традициями использования языка в различных сферах деятельности. Каждый жанр обладает своей структурой, стилистическими особенностями и функциональной направленностью. В зависимости от коммуникативной ситуации, жанра диктуются выбор лексики, грамматических конструкций и интонационных особенностей речи.

В современном обществе экскурсионная речь является одним из наиболее востребованных способов преподнесения информации. Экскурсия – методически продуманный показ достопримечательных мест, памятников

истории и культуры, в основе которого лежит анализ находящихся перед глазами экскурсантов объектов, а также умелый рассказ о событиях, связанных с ними.

Текст экскурсии, который составляет экскурсовод, имеет свои особенности. Он представляется особым речевым жанром, обеспечивающим словесный показ объектов. Специфика жанра экскурсионной речи заключается в сочетании рассказа об экспонатах с их показом. Как правило, это взаимодействие осуществляется посредством деятельности экскурсовода, который производит выбор предмета познания, объектов, раскрывающих тему, и приемы, способствующие слиянию зрительных и смысловых впечатлений. Учитывая, что взаимодействие со слушателями осуществляется напрямую, в едином пространственно-временном континууме, жанр научно-академической экскурсии является устным, функционирует в академической обстановке общения.

При исследовании экскурсионного выступления как речевого жанра используется модель, предложенная Т. В. Шмелевой. В модели представлены семь конституционных признаков речевого жанра:

- 1) коммуникативная цель;
- 2) образ автора;
- 3) образ адресата;
- 4) образ прошлого;
- 5) образ будущего;
- 6) тип диктумного (событийного) содержания;
- 7) параметр языкового воплощения речевого жанра.

Адресант преследует цель поместить адресата в контекст и сформировать у него определенный фрагмент картины мира, нагруженный не только информацией, но и культурно-значимыми смыслами. Жанр направлен, с одной стороны, на формирование структур знаний в сознании участников экскурсии и усложнением уже имеющихся, а с другой, на социализацию, т. е. передачу экскурсанту культурных ценностей и норм. Автор-экскурсовод

реализует информативную цель через привязку к экскурсионными объектам, вокруг которых строится рассказ. Информация, транслируемая в ходе экскурсии, является заранее подготовленной и служит, в том числе, для выражения определённой оценки, через которую и происходит формирование ценностей.

Обязательными составляющими жанра контактной экскурсии являются: адресант и адресат экскурсионного текста, объект сообщения и показа, прагматическая интенция и определенная территория.

Структурно-композиционная организация жанра контактной экскурсии включает вступление, основную часть и заключение. Вступление, как правило, состоит из двух частей: организационной и информационной. Основная часть строится вокруг экскурсионных объектов, сочетании показа объектов и рассказа о них. При этом важным для создания экскурсии является подбор объектов таким образом, чтобы они помогли раскрыть содержание темы экскурсии. Заключение, как и вступление, не подразумевает рассказа об экскурсионных объектах, оно служит для подведения итогов.

Жанрообразующими признаками экскурсионного высказывания выступают:

- 1) функционирование экскурсионного высказывания в официальной обстановке общения;
- 2) присутствие экскурсовода в качестве адресанта (коммуникативный лидер; разбирается в предмете речи, подготовлен к общению) и социально неоднородной группы людей (разных по возрасту, профессии, образованию и пр.) в качестве адресатов;
- 3) реализация адресантом в процессе экскурсионного общения информационной, воздействующей и гедонистической задачи;
- 4) свобода композиции экскурсионного выступления, содержащего в себе такие части как вступление, содержание и заключение;
- 5) относимость экскурсионного выступления к комплексным жанрам (может включать фрагменты различных самостоятельных жанров);

6) ориентированность на предельно эффективную организацию информации;

7) реализация экскурсионного выступления в устной форме, что обуславливает наличие в устном экскурсионном тексте специфических лингвистических параметров.

Креолизованные тексты – это тексты, которые состоят из двух негемогенных частей: вербальной и невербальной, где вербальная часть – это надпись, подпись, вербальный текст, а невербальная (визуальная) – то, что может быть представлено иллюстрациями (рисунок, фотография, карикатура), схемами, таблицами, символическими изображениями, формулами.

В зависимости от того, насколько активно изображение участвует в создании текста, Е. Е. Анисимова выделяет три основных типа: тексты с нулевой креолизацией, тексты с частичной креолизацией, тексты с полной креолизацией. М. Б. Ворошилова выделяет ключевые характеристики креолизованного текста, которые важны сейчас в научной сфере – это сложная форма, сочетание единиц различных семиотических систем (двух и более), отношения взаимосвязи, взаимодополнения, взаимозависимости и комплексное воздействие текста на адресата.

По происхождению можно выделить два вида креолизованных текстов: естественные и искусственные. К естественным текстам могут относиться и спонтанные устные высказывания, и стандартные письменные тексты. Искусственные креолизованные тексты создаются специально, с какой-то целью. Обычно это тексты различных видов искусств (песни, театра, кино), рекламы, иллюстрированные вербальные тексты. Они являются синтезом компонентов, которые могут существовать по отдельности, однако исключение одного компонента полностью разрушает креолизованный текст.

Показ и рассказ – являются неотъемлемой частью экскурсионного метода, который лежит в основе экскурсионного процесса. Экскурсионный метод представляет собой комплекс методов передачи информации. В основе этого комплекса лежат следующие принципы: использование наглядных

материалов; сочетание показа и рассказа в процессе экскурсии; взаимодействие трёх элементов: экскурсовода, объектов экскурсии и экскурсантов; передвижение экскурсантов по маршруту с целью изучения объектов в их естественной среде. В экскурсионной деятельности ключевым является принцип, согласно которому показ предшествует рассказу – сначала формируется визуальный образ, а затем уже происходит его осмысление.

В основе подхода «от показа к рассказу» лежит идея о том, что визуальные образы имеют ключевое значение как в плане содержания, так и в порядке их использования. В рассказе приводятся аргументы, подкреплённые визуальными доказательствами, а иногда рассказ служит лишь кратким описанием визуальных характеристик объекта. В большинстве случаев работу с объектом следует начинать с визуального восприятия, а затем уже переходить к рассказу.

Проанализированные тексты трёх классических музейных экскурсий представляют собой полноценные креолизованные тексты, функционирующие в устной динамической форме. Во всех трёх экскурсиях между этими частями устанавливаются отношения взаимозависимости, поскольку вербальная часть не может существовать автономно без опоры на показ, а музейная экспозиция без комментария гида рискует остаться неверно истолкованной. Экскурсоводы реализуют универсальные функции изображения: аттрактивную (привлечение внимания фразами «*посмотрите*», «*обратите внимание*», «*давайте подойдём*»), информативную (передача сведений о каждом объекте), экспрессивную (воздействие на эмоции через метафоры и оценки) и эстетическую (воссоздание замысла, будь то природа, интерьер или древний артефакт). Кроме того, прослеживаются частные функции: иллюстративная (вербальная информация воспроизводится через показ) и аргументирующая (экспонат служит наглядным доказательством слов экскурсовода). По происхождению все три текста являются искусственными креолизованными текстами, поскольку они созданы осознанно с образовательной и воспитательной целями. Во всех трёх случаях принцип

«показ предшествует рассказу», описанный в экскурсионном методе, полностью соблюдается: сначала экскурсовод локализует объект в поле зрения (*... вот с этой витринки//, ... вот в альковной нише/..., Давайте подойдём вот к этим витринам...*), а затем даёт его вербальную интерпретацию. Рассказ исходит из показа, подчиняется ему и использует зрительные доказательства.

Проанализированные фрагменты аудиогидов наглядно демонстрируют, что аудиоэкскурсия сочетает в себе черты классической музейной экскурсии и особенности, обусловленные аудиоформатом. Можно утверждать, что аудиогид представляет собой искусственный креолизованный текст, где вербальная часть (речь экскурсовода) сосуществует с невербальной (реальные объекты показа в пространстве музея или парка), однако между ними устанавливаются особые, опосредованные отношения. В рамках термина «креолизованный текст» можно сказать, что в аудиогиде частично нарушается принцип взаимозависимости вербальной и невербальной частей: без визуального контакта с гидом слушатель вынужден самостоятельно интерпретировать указания и сам решать, куда смотреть. Аудиогид остаётся эффективным средством для самостоятельного знакомства с экспозицией, но он не может полностью заменить живого экскурсовода, который способен помочь экскурсанту узнать и понять больше, чем тот смог бы при самостоятельном осмотре.

При сравнении обеих форм видно, что они являются искусственными текстами с полной креолизацией, где у невербальной части имеются аттрактивная, информативная, эстетическая, иллюстративная и аргументическая функции. Классическая экскурсия строится на живом общении и полной зависимости слов от того, что показывается экскурсоводом, в то время как в аудиогиде связь между речью и экспонатами становится слабее. Оба варианта полезны и познавательны, если при выборе формата учитываются потребности и желания слушателей.

Заключение. В ходе проведённого исследования речевой жанр экскурсии был рассмотрен с позиций лингвистики и семиотики, что позволило

выявить его сложную природу. По итогу первой главы установлено, что экскурсионная речь представляет собой вторичный, устный, институциональный жанр с информативно-оценочной коммуникативной целью, органично сочетающий черты научно-популярного, разговорного и художественного стилей. Ключевым теоретическим результатом работы стало обоснование правомерности рассмотрения экскурсии как креолизованного текста, где вербальная (рассказ) и невербальная (показ) составляющие находятся в отношениях взаимозависимости и взаимодополнения. Показ создаёт наглядную основу, а рассказ интерпретирует визуальный ряд, причём приоритет зрительного восприятия определяет структуру экскурсионного общения: показ предшествует рассказу и задаёт его содержание. Сопоставление классической музейной экскурсии и аудиогида показало, что они представляют собой две самостоятельные, но родственные формы экскурсионной деятельности: первая базируется на живом контакте и методически организованном взаимодействии, вторая выступает как технологически опосредованная, мобильная альтернатива с высокой степенью персонализации контента.

Во второй главе на основе анализа текстов классических музейных экскурсий было подтверждено, что обе формы являются искусственными текстами с полной креолизацией. В классической экскурсии невербальная часть (экспонаты, интерьеры, артефакты) и вербальная (речь экскурсовода) находятся в отношении прямой взаимозависимости: рассказ не может существовать без опоры на показ, а экспозиция без комментария рискует быть непонятой. Экспонаты выполняют функции: аттрактивную, информативную, экспрессивную и эстетическую.

В аудиогиде связь между вербальной и невербальной частями оказывается ослабленной, поскольку отсутствует живой гид, способный жестом или взглядом синхронизировать показ и рассказ. Текст аудиоэкскурсии заранее подготовлен и фиксирован, а информация в аудиогиде носит усреднённый, универсальный характер, рассчитанный на

среднестатистического слушателя. Более того, аудиогид лишён возможности получать обратную связь, поэтому не может скорректировать своё повествование. Классическая музейная экскурсия и аудиогид сохраняют креолизованную природу экскурсионного текста, но реализуют её разными способами: в первом случае – через синхронное, интерактивное единство слова и визуального образа, во втором – через опосредованное, но тщательно спланированное вербальное компенсирование отсутствующего экскурсовода.

В заключении важно отметить, что новизна работы, заключающаяся в рассмотрении элементов показа и рассказа как единого креолизованного текста и в сопоставительном анализе традиционной экскурсии и аудиогuida, позволила выявить различия в характере взаимодействия вербальных и невербальных компонентов между двумя форматами. Полученные результаты вносят вклад в понимание структурно-семиотических особенностей экскурсионного дискурса и могут служить основой для дальнейших исследований в области лингвистики, музееведения и методики разработки экскурсионных продуктов.